



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

---

*Vetoomusvaliokunta*

---

**2012/2104(INI)**

14.11.2012

# TARKISTUKSET

## 1 - 25

**Lausuntoluonnos**  
**Giles Chichester**  
(PE496.666v01-00)

aiheesta "Enemmän hyötyä irti EU:n ympäristötoimenpiteistä: luottamuksen lisääminen parantamalla tietämystä ja reagointia"  
(2012/2104(INI))

AM\_Com\_NonLegOpinion

**Tarkistus 1**  
**Victor Boştinaru**

**Lausuntoluonnos**  
**1 kohta**

*Lausuntoluonnos*

1. panee merkille, että vetoomusten esittäjät ovat usein huolissaan ympäristöpolitiikan eri osa-alueista, kuten kaatopaikoista ja jätteiden käsittelystä, villieläimistä ja ilman ja veden laadusta; antaa tunnustusta vetoomusten esittäjien pyrkimyksille saada viranomaiset vastaamaan teoistaan ja kehottaa jäsenvaltioita olemaan *mahdollisimman* avoimia ja yhteistyöhaluisia;

*Tarkistus*

1. panee merkille, että vetoomusten esittäjät ovat usein huolissaan ympäristöpolitiikan eri osa-alueista, kuten kaatopaikoista ja jätteiden käsittelystä, villieläimistä ja ilman ja veden laadusta; antaa tunnustusta vetoomusten esittäjien pyrkimyksille saada viranomaiset vastaamaan teoistaan ja kehottaa jäsenvaltioita olemaan avoimia ja yhteistyöhaluisia;

Or. en

**Tarkistus 2**  
**Victor Boştinaru**

**Lausuntoluonnos**  
**2 kohta**

*Lausuntoluonnos*

2. kehottaa jäsenvaltioita *löytämään tasapaino terveen talouden ja ympäristön tarpeiden välillä*; korostaa, että paikallisyhteisöillä on oltava mahdollisuus vaikuttaa ihmisten ja luonnon väliseen tasapainoon;

*Tarkistus*

2. kehottaa jäsenmaita *ryhtymään tarvittaviin toimiin ympäristön suojelemiseksi ja kestävän kehityksen edistämiseksi*; korostaa, että paikallisyhteisöillä on oltava mahdollisuus vaikuttaa ihmisten ja luonnon väliseen tasapainoon;

Or. fr

**Tarkistus 3**  
**Sandrine Bélier**

**Lausuntoluonnos**  
**2 kohta**

*Lausuntoluonnos*

2. kehottaa jäsenvaltioita **löytämään tasapaino** terveen talouden **ja ympäristön tarpeiden välillä**; korostaa, että **paikallisyhteisöillä on oltava mahdollisuus vaikuttaa ihmisten ja luonnon väliseen tasapainoon**;

*Tarkistus*

2. kehottaa jäsenvaltioita **täyttämään ympäristönsuojelua koskevat vaatimukset, jotta voidaan varmistaa** terveen talouden **kehittäminen pitkällä aikavälillä**; korostaa, että **paikallisyhteisöt on otettava mukaan ja niille on tiedotettava tässä prosessissa**;

Or. en

**Tarkistus 4**  
**Rachida Dati**

**Lausuntoluonnos**  
**2 kohta**

*Lausuntoluonnos*

2. kehottaa jäsenvaltioita löytämään tasapaino terveen talouden ja ympäristön tarpeiden välillä; korostaa, että paikallisyhteisöillä on oltava mahdollisuus vaikuttaa ihmisten ja **luonnon tarpeiden** väliseen tasapainoon;

*Tarkistus*

2. kehottaa jäsenvaltioita löytämään tasapaino terveen **ja kilpailukykyisen** talouden ja ympäristön tarpeiden välillä; korostaa, että paikallisyhteisöillä on oltava mahdollisuus vaikuttaa ihmisten ja **ympäristön tarpeiden** väliseen tasapainoon;

Or. fr

**Tarkistus 5**  
**Jaroslav Leszek Wałęsa**

**Lausuntoluonnos**  
**2 kohta**

*Lausuntoluonnos*

2. kehottaa jäsenvaltioita löytämään tasapaino terveen talouden ja ympäristön tarpeiden välillä; korostaa, että

*Tarkistus*

2. kehottaa jäsenvaltioita löytämään tasapaino terveen talouden ja **kestävän** ympäristön tarpeiden välillä; korostaa, että

paikallisyhteisöillä on oltava mahdollisuus vaikuttaa ihmisten ja luonnon *tarpeiden* väliseen tasapainoon;

paikallisyhteisöillä on oltava mahdollisuus vaikuttaa ihmisten *kehityksen* ja luonnon *tarpeiden* väliseen tasapainoon;

Or. en

**Tarkistus 6**  
**Sandrine Bélier**

**Lausuntoluonnos**  
**3 kohta**

*Lausuntoluonnos*

3. katsoo, että jäsenvaltioiden *kansalaiset ja asukkaat ovat kykenevimpiä päättämään oman asuinympäristönsä painopisteistä, ja näin ollen toissijaisuusperiaatetta olisi noudatettava ympäristöasioissa aina kun mahdollista;*

*Tarkistus*

3. katsoo, että jäsenvaltioiden *kansalaisilla ja asukkailla on tärkeä tehtävä raportoijina ja ilmiantajina, kun ympäristö on vaarassa ja EU:n ympäristölainsäädäntöä rikotaan;*

Or. en

**Tarkistus 7**  
**Victor Boştinaru**

**Lausuntoluonnos**  
**3 kohta**

*Lausuntoluonnos*

3. katsoo, että jäsenvaltioiden kansalaiset ja asukkaat ovat kykenevimpiä päättämään oman asuinympäristönsä painopisteistä, ja näin ollen toissijaisuusperiaatetta olisi noudatettava ympäristöasioissa aina kun mahdollista;

*Tarkistus*

3. katsoo, että jäsenvaltioiden kansalaiset ja asukkaat ovat kykenevimpiä päättämään oman asuinympäristönsä painopisteistä, ja näin ollen toissijaisuusperiaatetta olisi noudatettava ympäristöasioissa aina kun mahdollista, *ja että kansalaisia olisi kuultava aina ennen kuin tehdään poliittisia päätöksiä, jotka saattavat vaikuttaa heidän lähiympäristöönsä;*

Or. fr

**Tarkistus 8**  
**Victor Boştinaru**

**Lausuntoluonnos**  
**4 kohta**

*Lausuntoluonnos*

**4. katsoo, että jäsenvaltioiden tapa "ylisäännellä" Euroopan unionin ympäristölainsäädäntöä voi heikentää tämän lainsäädännön hyväksyttävyyttä; kehottaa jäsenvaltioita menemään EU:n direktiivejä pidemmälle vain, jos se on selvästi hyväksyttyä ja välttämätöntä;**

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

Or. fr

**Tarkistus 9**  
**Sandrine Bélier**

**Lausuntoluonnos**  
**4 kohta**

*Lausuntoluonnos*

**4. katsoo, että jäsenvaltioiden *tapa* "ylisäännellä" Euroopan unionin ympäristölainsäädäntöä voi heikentää tämän lainsäädännön hyväksyttävyyttä; kehottaa jäsenvaltioita *menemään* EU:n direktiivejä pidemmälle vain, jos se on selvästi hyväksyttyä ja välttämätöntä;**

*Tarkistus*

**4. katsoo, että jäsenvaltioiden *on pantava* EU:n ympäristölainsäädäntö täytäntöön kaikilta osin; kehottaa jäsenvaltioita hyödyntämään EU:n sopimusten tarjoamaa mahdollisuutta hyväksyä tai pitää voimassa kansallisia ympäristönormeja ja -vaatimuksia, jotka ovat tiukempia kuin EU:n ympäristölainsäädännössä;**

Or. en

**Tarkistus 10**  
**Rachida Dati**

**Lausuntoluonnos**  
**4 kohta**

*Lausuntoluonnos*

4. *katsoo*, että *jäsenvaltioiden tapa "ylisäännellä"* Euroopan unionin *ympäristölainsäädäntöä* voi heikentää tämän lainsäädännön hyväksyttävyyttä; kehottaa jäsenvaltioita *menemään* EU:n direktiivejä pidemmälle *vain*, jos se on selvästi *yleisesti* hyväksyttyä ja välttämätöntä;

*Tarkistus*

4. *toteaa*, että Euroopan unionin *ympäristölainsäädännön "ylisääntely"* voi heikentää tämän lainsäädännön hyväksyttävyyttä; kehottaa jäsenvaltioita *selvittämään, ovatko ne kiinnostuneita sitoutumaan* EU:n direktiivejä pidemmälle, jos se on selvästi *yleisesti* hyväksyttyä ja välttämätöntä;

Or. fr

**Tarkistus 11**

**Jaroslav Leszek Wałęsa**

**Lausuntoluonnos**

**4 kohta**

*Lausuntoluonnos*

4. katsoo, että jäsenvaltioiden tapa "ylisäännellä" Euroopan unionin ympäristölainsäädäntöä voi heikentää tämän lainsäädännön hyväksyttävyyttä; kehottaa jäsenvaltioita *menemään* EU:n direktiivejä pidemmälle *vain*, jos se on selvästi *hyväksyttyä ja* välttämätöntä;

*Tarkistus*

4. katsoo, että jäsenvaltioiden tapa "ylisäännellä" Euroopan unionin ympäristölainsäädäntöä voi heikentää tämän lainsäädännön hyväksyttävyyttä; kehottaa jäsenvaltioita *menemään* EU:n direktiivejä pidemmälle *vain*, jos se on selvästi välttämätöntä;

Or. en

**Tarkistus 12**

**Sandrine Bélier**

**Lausuntoluonnos**

**5 kohta**

*Lausuntoluonnos*

5. painottaa tarvetta kehittää *uusia* energiantuotantotapoja Euroopan unionissa; *myöntää, että tällä on aina jonkinlainen vaikutus ympäristöön*, ja

*Tarkistus*

5. painottaa tarvetta kehittää *uusiutuvia* energiantuotantotapoja Euroopan unionissa ja kehottaa unionia *ja* jäsenvaltioita *sovittamaan EU:n energiapolitiikan*

kehottaa *Euroopan* unionia *sekä sen* jäsenvaltioita *asettamaan etusijalle* järkevän tavan muokata maisemaa;

*muutoksen yhteen ympäristönsuojelun kanssa ja varmistamaan* järkevän tavan *säilyttää ja* muokata maisemaa;

Or. en

**Tarkistus 13**  
**Peter Jahr, Lena Kolarska-Bobińska**

**Lausuntoluonnos**  
**5 kohta**

*Lausuntoluonnos*

5. painottaa tarvetta kehittää uusia energiantuotantotapoja Euroopan unionissa; myöntää, että tällä on aina jonkinlainen vaikutus ympäristöön, ja kehottaa Euroopan unionia *sekä sen jäsenvaltioita asettamaan etusijalle järkevän tavan muokata maisemaa*;

*Tarkistus*

5. painottaa tarvetta kehittää uusia energiantuotantotapoja Euroopan unionissa; myöntää, että tällä on aina jonkinlainen vaikutus ympäristöön ja *siksi* kehottaa Euroopan unionia *ja jäsenvaltioita torjumaan haitallisia ympäristövaikutuksia ja palauttamaan käytetyt alueet entiselleen hankkeen päättymisen jälkeen*;

Or. en

**Tarkistus 14**  
**Victor Boştinaru**

**Lausuntoluonnos**  
**5 kohta**

*Lausuntoluonnos*

5. painottaa tarvetta kehittää uusia energiantuotantotapoja Euroopan unionissa; myöntää, että tällä on aina jonkinlainen vaikutus ympäristöön, ja kehottaa Euroopan unionia sekä sen jäsenvaltioita asettamaan etusijalle järkevän tavan muokata maisemaa;

*Tarkistus*

5. painottaa tarvetta kehittää uusia **puhtaita** energian tuotantotapoja Euroopan unionissa; myöntää, että tällä on aina jonkinlainen vaikutus ympäristöön, ja kehottaa Euroopan unionia sekä sen jäsenvaltioita asettamaan etusijalle järkevän tavan muokata maisemaa;

Or. fr



**Tarkistus 15**  
**Jaroslav Leszek Walęsa**

**Lausuntoluonnos**  
**5 kohta**

*Lausuntoluonnos*

5. painottaa tarvetta kehittää uusia energiantuotantotapoja Euroopan unionissa; myöntää, että tällä on aina jonkinlainen vaikutus ympäristöön, ja kehottaa Euroopan **unionia** sekä sen jäsenvaltioita asettamaan etusijalle järkevän tavan muokata maisemaa;

*Tarkistus*

5. painottaa tarvetta kehittää uusia energiantuotantotapoja Euroopan unionissa **sekä sijoittaa teknologiaan ja vaihtoehtoihin energiantuotantotapoihin**; myöntää, että tällä on aina jonkinlainen vaikutus ympäristöön, ja kehottaa Euroopan **komissiota** sekä sen jäsenvaltioita asettamaan etusijalle järkevän tavan muokata maisemaa;

Or. en

**Tarkistus 16**  
**Rachida Dati**

**Lausuntoluonnos**  
**6 kohta**

*Lausuntoluonnos*

6. katsoo, että ympäristölainsäädännön tiedottamisen ja läpinäkyvyyden tiukat vaatimukset ja EU:n sääntöjen soveltaminen ovat ehdottomia sille, että kansalaiset **antavat hyväksyntänsä** EU:n **ympäristöpolitiikalle**;

*Tarkistus*

6. katsoo, että ympäristölainsäädännön tiedottamisen ja läpinäkyvyyden tiukat vaatimukset ja EU:n sääntöjen soveltaminen ovat ehdottomia sille, että kansalaiset **tuntevat paremmin** EU:n **ympäristöpolitiikan ja ymmärtävät sitä**;

Or. fr

**Tarkistus 17**  
**Jaroslav Leszek Walęsa**

**Lausuntoluonnos**  
**6 kohta**

*Lausuntoluonnos*

6. katsoo, että ympäristölainsäädännön tiedottamisen ja läpinäkyvyyden tiukat vaatimukset ja EU:n sääntöjen soveltaminen ovat ehdottomia sille, että kansalaiset antavat hyväksyntänsä EU:n ympäristöpolitiikalle;

*Tarkistus*

6. katsoo, että ympäristölainsäädännön tiedottamisen ja läpinäkyvyyden tiukat vaatimukset ja EU:n sääntöjen soveltaminen ovat ehdottomia sille, että kansalaiset antavat hyväksyntänsä EU:n ympäristöpolitiikalle **ja lisäävät yhteistyötään paikallisviranomaisten kanssa**;

Or. en

**Tarkistus 18**

**Peter Jahr, Lena Kolarska-Bobińska**

**Lausuntoluonnos**

**6 kohta**

*Lausuntoluonnos*

6. katsoo, että ympäristölainsäädännön tiedottamisen ja läpinäkyvyyden tiukat vaatimukset ja EU:n sääntöjen soveltaminen ovat ehdottomia sille, että kansalaiset antavat hyväksyntänsä EU:n ympäristöpolitiikalle;

*Tarkistus*

6. katsoo, että ympäristölainsäädännön tiedottamisen ja läpinäkyvyyden tiukat vaatimukset ja EU:n sääntöjen soveltaminen ovat ehdottomia sille, että kansalaiset antavat hyväksyntänsä EU:n ympäristöpolitiikalle; **kehottaa komissiota, jäsenvaltioita ja asianomaisia alueita parantamaan tiedonvälitystä ja avoimuutta olemalla yhteydessä toisiinsa aktiivisemmin ja useammin.**

Or. en

**Tarkistus 19**

**Peter Jahr, Lena Kolarska-Bobińska**

**Lausuntoluonnos**

**6 a kohta (uusi)**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

**6 a. kehottaa jäsenvaltioita sellaisten**

*hankkeiden yhteydessä, joilla saattaa olla rajatylittäviä ympäristövaikutuksia, tiedottamaan mahdollisimman pian kattavasti toisen jäsenvaltion kansalaisille ja viranomaisille sekä toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että näitä kuullaan asianmukaisesti;*

Or. en

## **Tarkistus 20** **Rachida Dati**

### **Lausuntoluonnos** **7 kohta**

#### *Lausuntoluonnos*

7. antaa tunnustusta ympäristövaikutusten arvioinnin käytöstä; kehottaa kuitenkin kehittämään niitä johdonmukaisemmiksi perinteisten vaikutusarviointien kanssa, erityisesti arvioitaessa vaikutuksia **pienyrittäisiin** ja asukkaisiin sekä kasvi- ja eläinkuntiin;

#### *Tarkistus*

7. antaa tunnustusta ympäristövaikutusten arvioinnin käytöstä; kehottaa kuitenkin kehittämään niitä johdonmukaisemmiksi perinteisten vaikutusarviointien kanssa, erityisesti arvioitaessa vaikutuksia **pk-yrityksiin** ja asukkaisiin sekä kasvi- ja eläinkuntiin;

Or. fr

## **Tarkistus 21** **Sandrine Bélier**

### **Lausuntoluonnos** **7 kohta**

#### *Lausuntoluonnos*

7. antaa tunnustusta ympäristövaikutusten arvioinnin käytöstä; **kehottaa kuitenkin kehittämään niitä johdonmukaisemmiksi perinteisten vaikutusarviointien kanssa, erityisesti arvioitaessa vaikutuksia pienyrityksiin ja asukkaisiin sekä kasvi- ja eläinkuntiin;**

#### *Tarkistus*

7. antaa tunnustusta ympäristövaikutusten arvioinnin käytöstä **ja pitää myönteisenä komission uusia ehdotuksia vaikutusten arviointeja koskevan lainsäädännön tarkistamiseksi; huomauttaa, että vetoamusvaliokunta saa vuosittain huomattavan määrän vetoamuksia, jotka**

*koskevat ympäristöriskejä ja ympäristölainsäädännön rikkomisesta aiheutuneita vahinkoja, minkä vuoksi se aikoo olla täysipainoisesti mukana lainsäädännön tarkistamisessa;*

Or. en

**Tarkistus 22**  
**Victor Boştinaru**

**Lausuntoluonnos**  
**7 kohta**

*Lausuntoluonnos*

7. antaa tunnustusta ympäristövaikutusten arvioinnin käytöstä; kehottaa ***kuitenkin kehittämään niitä johdonmukaisemmiksi perinteisten vaikutusarviointien kanssa, erityisesti arvioitaessa vaikutuksia pienyrityksiin ja asukkaisiin sekä kasvi- ja eläinkuntiin;***

*Tarkistus*

7. antaa tunnustusta ympäristövaikutusten arvioinnin käytöstä ***ja*** kehottaa ***jäsenvaltioita huolehtimaan siitä, että tämä lainsäädäntö pannaan paremmin täytäntöön ottaen ottaa huomioon erityisesti pienyritysten ja asukkaiden sekä kasvi- ja eläinkuntien tarpeet; on huolissaan siitä, että jäsenvaltiot toteuttavat näitä arviointeja usein myöhässä, ja vaatii, että kun tätä direktiiviä tarkistetaan tulevaisuudessa, on otettava käyttöön takeet, joilla varmistetaan arviointien riippumattomuus ja puolueettomuus;***

Or. fr

**Tarkistus 23**  
**Sandrine Bélier**

**Lausuntoluonnos**  
**8 kohta**

*Lausuntoluonnos*

8. kehottaa komissiota löytämään ***parempia*** keinoja ***sovittaa ympäristöpolitiikkansa yhteen yhteisen kalastuspolitiikan ja***

*Tarkistus*

8. kehottaa komissiota löytämään ***parempia*** keinoja ***määritellä ja kehittää yhteistä kalastuspolitiikkaa ja yhteistä***

*yhteisen maatalouspolitiikan kanssa;*

*maatalouspolitiikkaa paremmin EU:n  
ympäristölainsäädäntöä vastaavasti;*

Or. en

#### **Tarkistus 24**

**Jaroslav Leszek Wałęsa**

#### **Lausuntoluonnos**

##### **8 kohta**

#### *Lausuntoluonnos*

8. kehottaa komissiota löytämään *parempia* keinoja sovittaa ympäristöpolitiikkansa *paremmin* yhteen yhteisen kalastuspolitiikan ja yhteisen maatalouspolitiikan kanssa;

#### *Tarkistus*

8. kehottaa komissiota löytämään keinoja sovittaa ympäristöpolitiikkansa *paremmin* yhteen yhteisen kalastuspolitiikan ja yhteisen maatalouspolitiikan kanssa ***parantamalla kalastusta ja vesiviljelyä harjoittavien pk-yritysten kilpailukykyä, kun tarkoituksena on edistää työllisyyttä ja tukea työvoiman liikkuvuutta.***

Or. en

#### **Tarkistus 25**

**Sandrine Bélier**

#### **Lausuntoluonnos**

##### **9 kohta**

#### *Lausuntoluonnos*

9. kehottaa jäsenvaltioita soveltamaan EU:n ympäristölainsäädäntöä mahdollisimman selvästi, yksinkertaisesti ja käyttäjäystävällisesti.

#### *Tarkistus*

9. kehottaa jäsenvaltioita soveltamaan EU:n ympäristölainsäädäntöä mahdollisimman selvästi, yksinkertaisesti ja käyttäjäystävällisesti ***samalla varmistaen sen tehokkuuden.***

Or. en